



**150 000 \$ pour quatre fondations
Les 24 heures du Lac Archibald**

Page 20



**Nos Lac-Beauportois s'illustrent
Succès pour le Mondial AcrobatX**

Page 21



**Joël Godin annonce un partenariat
avec C MONBAG
La fondation C MONBAG**

Page 4

L'ÉCHO DU LAC

LAC-BEAUPORT
STONEHAM-ET-TEWKESBURY
LAC-DELAGE

Le Journal d'information | www.journal-local.ca



**Une rentrée Radio'Active
à Montagnac**

Page 12



**Une aide financière des plus appréciées
335 000 \$ pour
les Sentiers du Moulin et
la Pourvoirie du Lac-Beauport**

Page 3



**Le soccer du Dynamo
de Québec
Quatre Lac-Beauportois
champions provinciaux**

Page 23



**La parole est à nos maires
Ce qu'ils pensent d'un journal local**

Page 2



**Journées de la culture
à Lac-Beauport
Le 29 septembre,
en avant pour
la culture!**

Page 18



**5 à 7 à Entourage sur-le-Lac
Lancement de la nouvelle
équipe de l'Écho du Lac**

Page 8 et 9

Postes Canada : N° PP41870516



ANDRÉ DUSSAULT
POUR VOUS SERVIR AUX 4 COINS DE LA RÉGION !
andredussault.com
418 849-0555

ROYAL LePAGE
Inter-Québec
AGENCE IMMOBILIÈRE



CONDO DE
PRESTIGE

VIEUX-QUÉBEC, LES MAISONS DE BEAUCOURS, 649 000 \$



PENTHOUSE

CHARLESBOURG, LES CONDOS DE LA FAUNE, 369 000 \$



PENTHOUSE

QUÉBEC, LE MESNIL CONDOMINIUMS LE S16, 259 000 \$

La parole est à nos maires

Ce qu'ils pensent d'un journal local

(CR) Un journal de proximité revêt une grande importance pour une communauté. Voici ce qu'en pensent les maires de Lac-Beauport, Lac-Delage et Stoneham-et-Tewkesbury. Pour cette dernière, c'est à deux voix qu'ils ont répondu.



Michel Beaulieu, maire de Lac-Beauport.



Guy Rochette, maire de Lac-Delage.



Claude Lebel, maire des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury.



Gaétane St-Laurent, mairesse suppléante des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury.

Michel Beaulieu, maire de Lac-Beauport

L'Écho est très important, « ça prend toujours des journaux locaux privés pour venir couvrir l'ensemble de ce qui se passe sur le territoire, ce qui est impossible pour un journal municipal. Fidèle partisan du papier, je salue les efforts des propriétaires de journaux locaux, car ce n'est pas évident avec la tendance aux médias électroniques. Sachez une chose, vous avez un maire à l'écoute des médias locaux », affirme-t-il.

En tant qu'ancien éditeur, Michel Beaulieu connaît bien ce journal. « Il y a quatre ans, on avait fait un sondage Léger Marketing qui démontrait que 93 % des gens connaissaient l'Écho et le regardaient, c'est quand même un succès phénoménal pour un journal local! Je n'ai jamais vu de sondage aussi fort pour un média local. Je considère vraiment que la qualité de l'information, la distribution par Poste Canada et aussi le soutien indéfectible des commerçants font en sorte que c'est un indispensable dans la communauté et que c'est là pour rester. Je le souhaite sincèrement. »

Guy Rochette, maire de Lac-Delage

Pour créer un sentiment d'appartenance, un journal local est important. « Vous faites un beau tour d'horizon de Lac-Delage, Lac-Beauport et Stoneham, trois villes cousines, si je peux les appeler ainsi. Pour les jeunes familles, c'est bon de connaître ce qui se passe chez soi. Et l'Écho les informe bien », soutient Guy Rochette qui affirme que l'Écho est lu par la majorité des Delageois.

Que devrait faire le journal pour s'améliorer? Lac-Delage compte plus de 80 bénévoles sur une population de 640, il est donc important

de parler de ces gens qui s'impliquent dans différents comités. « Nous sommes très axés sur le récréotouristique, on a un lac, une montagne, Empire 47 avec ses sentiers... L'Écho doit mettre en lumière cette communauté active et dynamique et inviter les villes voisines à venir la découvrir, à tisser des liens. »

Le maire Guy Rochette s'engage à inviter les responsables des différents comités de sa ville à alimenter l'Écho par de belles et positives nouvelles! Il termine en suggérant de mettre encore plus de photos dans le journal, car oui, une image vaut mille mots.

Claude Lebel, maire de Stoneham-et-Tewkesbury et Gaétane St-Laurent (mairesse suppléante)

Le journal local est l'outil indispensable pour informer les citoyens. On aime son contenu, il s'adresse à tous les âges par ses sujets qui couvrent la culture, les sports et l'entrepreneuriat, sans oublier qu'il nous rejoint aussi, nous, les politiciens. On ne se le cache pas, on a tous nos pages préférées dans un journal, et avec l'Écho nous sommes bien servis. Les photos aussi sont très importantes, elles parlent autant qu'un texte. S'il n'y avait pas l'Écho, bien des gens ne seraient pas informés des activités ou ouvertures de commerces qui auront ou qui ont eu lieu dans leur quartier. Sans verser dans le négatif, le journal peut aussi remettre les pendules à l'heure et taire des rumeurs qui alimentent les rumeurs. À Stoneham, ce ne sont pas tous les secteurs qui sont desservis par l'Internet, or, l'Écho est un parfait média pour diffuser des informations importantes à la communauté. ■

À chacun son équation

la base	le fun	le rêve
la base	le fun	le rêve
la base	le fun	le rêve
la base	le fun	le rêve
la base	le fun	le rêve
la base	le fun	le rêve
la base	le fun	le rêve

Soyez guidé pour trouver votre équation et équilibrer vos finances

Rencontrez un conseiller.

 **Desjardins**
Caisse populaire de
Charlesbourg

Une aide financière des plus appréciées

335 000 \$ pour les Sentiers du Moulin et la Pourvoirie du Lac-Beauport



Philippe Bacon, copropriétaire de la Pourvoirie; la députée Véronique Tremblay et Éric Bilodeau de l'Office du tourisme Québec. En arrière-plan, le bâtiment d'accueil qui a bien besoin d'amour.

(CR) Porteuse de belles et bonnes nouvelles, la députée de Chauveau, Véronique Tremblay, a fait quelques annonces concrètes d'aide financière, à quelques jours de son départ sur les routes pour entamer la campagne électorale. Le 16 août dernier, c'est à Lac-Beauport qu'elle a annoncé une aide financière à la Pourvoirie du Lac-Beauport et à la Société des Sentiers du Moulin.

Premier arrêt, la Pourvoirie

M^{me} Tremblay était heureuse d'annoncer au copropriétaire Philippe Bacon qu'il pourrait

aller de l'avant avec la construction d'un nouveau bâtiment d'accueil, puisqu'une aide financière de 135 000 \$ leur était accordée par le biais du ministère du Tourisme Québec et de l'Office du tourisme de Québec (OTQ). En plus de la bâtisse qui comprendra une salle multifonctionnelle, cet argent servira également à l'acquisition d'équipements qui bonifieront l'offre des activités sur ce site exceptionnel qui propose de nombreuses activités : pêche à l'année, équitation, randonnée pédestre, visite du village des chiots husky, randonnée et location de motoneige, randonnée en traîneau à chiens.



Hugues Fournel, directeur général des SDM; Éric Gagnon, directeur des opérations; Steve Boucher, vice-président du conseil d'administration de la Société des SDM; Guy Gilbert, conseiller municipal; Véronique Tremblay, députée de Chauveau; Michel Beaulieu, maire de Lac-Beauport; Philippe Carrier, président du C.A. de la Société des SDM et Éric Bilodeau de l'Office du tourisme Québec.

Deuxième arrêt, les Sentiers du Moulin (SDM)

Toujours dans le but de favoriser le développement de l'offre touristique de la région de Québec, un montant de 200 000 \$ a été accordé à la Société des Sentiers du Moulin afin de l'appuyer dans la réalisation de la phase 2 d'aménagement de sentiers de vélo de montagne. Cette initiative totalise des investissements de 610 000 \$. Le projet

pourra être amorcé rapidement pour le plus grand plaisir des amateurs de plein air. Beaucoup de travail pour l'équipe des SDM dans les prochaines années. D'ailleurs, les bénévoles sont déjà à pied d'œuvre.

Il va sans dire que c'est avec le plus grand plaisir, au nom de Julie Boulet, ministre du Tourisme, que Véronique Tremblay a fait ces annonces dans son comté, sa municipalité. ■



Chiropratique

Que ce soit pour une blessure de travail ou de sport, pour des soins lors de votre grossesse et même pour vos enfants, notre équipe de chiropraticiennes a une solution pour vous.

CHIROPATRIQUE | PHYSIOTHÉRAPIE | MASSOTHÉRAPIE
ACUPUNCTURE | SOINS PODOLOGIQUES | NATUROPATHIE
ET PLUS | POLYCLINIQUELAC.COM



1020-F, boulevard du Lac, Lac-Beauport
418 849-9566
polycliniquedulac.com

OPTÉZ POUR NOTRE FORFAIT DÉCOUVERTE

Vivez l'expérience

AU SPA DU MANOIR DU LAC DELAGE

Forfait pour soi

2 SOINS DE 60 MINUTES À VOTRE CHOIX | 155\$ PLUS TAXES

SUR RÉSERVATION : 418-848-0691 | www.lacdelage.com

Joël Godin annonce un partenariat avec C MONBAG

La fondation C MONBAG



Crédit : Carole Roy

Dans l'ordre habituel : le député Joël Godin, M^{me} Claudette Légaré, fondatrice de C MONBAG, Michel Beaulieu, maire de Lac-Beauport et Guy Gilbert, conseiller municipal.

CAROLE ROY

caroleroy@journal-local.ca

Joël Godin, député fédéral de Portneuf-Jacques-Cartier, a choisi la municipalité de Lac-Beauport et la MRC de La Jacques-Cartier pour faire l'annonce, le 15 août dernier, d'un partenariat avec la fondation C MONBAG. Un projet environnemental simple et très concret.

Monsieur Godin était fier d'annoncer ce partenariat avec l'organisme à but non lucratif C MONBAG, fondé par M^{me} Claudette Légaré. Considérant qu'il revient à chacun de faire sa part pour protéger l'environnement, le député fera aussi sa part. « Nous ferons la distribution d'un cendrier de poche portant le slogan « Ensemble pour notre avenir », lors d'événements rassembleurs dans la circonscription de Portneuf-Jacques-Cartier », explique M. Godin.

Plus de 800 tonnes de mégots sont abandonnés chaque année dans la nature. Ils représentent également les déchets qu'on retrouve le plus lors du nettoyage des villes ou des côtes. En plus de ne pas être biodégradable, un mégot pollue à lui seul 500 litres d'eau!

Invitée à prendre la parole, M^{me} Claudette Légaré n'aurait pu trouver meilleur auditoire que tous ces jeunes du camp de jour Le Saisonnier, venus se mettre à l'abri à l'intérieur du club nautique où se tenait la conférence de presse. « Nous sommes tous responsables de l'état de notre planète. Pour que chacun puisse faire, au quotidien, son petit geste pour la planète, C MONBAG recherche et développe des outils de ramassage, comme le cendrier de poche présenté aujourd'hui », a-t-elle souligné. Nous, adultes, avons compris; les enfants ont approuvé. Pour que leurs lendemains soient meilleurs, ça commence aujourd'hui.

Apprenez-en davantage sur la fondation C MONBAG et ses actions en consultant le cmonbag.ca. ■

Adoption de la politique familiale

(CR) C'est lors de la séance extraordinaire tenue le 23 août dernier à la Place des artistes que Lac-Delage adoptait sa politique familiale. L'Écho était sur place.

Ce fut une courte séance livrée avec le sourire par le maire Guy Rochette. Si l'on se fie à l'ambiance générale, le comité consultatif a non seulement entendu les citoyens consultés, il les a aussi écoutés.

Une politique familiale sert à guider les élus dans leurs décisions et permet de travailler sur des projets qui amélioreront la vie des familles. En faisant un portrait de Lac-Delage, on réalise rapidement que les choses vont plutôt bien. Il était donc logique que la politique soit axée sur la qualité de vie, le mieux-vivre ensemble. « La politique familiale s'harmonise avec plusieurs autres actions déjà en place, notamment la politique



Crédit : Carole Roy

De gauche à droite : Roxane Paradis-Fortier, intervenante en promotion de la santé et prévention, CIUSSS Capitale-Nationale; Jannys Landry, citoyenne; Alexandre Poupart, conseiller municipal et RQF depuis novembre 2017; Myriam Thériault, chargée de projet; Marie-France Robitaille, citoyenne; Ann-Catherine Brisson, citoyenne; Véronique Tremblay, députée sortante; Jean-Pierre Lamoureux, accompagnateur du Carrefour Action Municipale Famille; Guy Rochette, maire de la Ville de Lac-Delage; Alexandre Morin, conseiller municipal.

culturelle et le plan d'action sur la sécurité routière qui profiteront grandement à nos familles », a précisé le maire Rochette, en remerciant les membres du comité pour tout le travail accompli et, tout particulièrement, la chargée de projet, M^{me} Myriam Thériault, qui a su mener ce projet avec brio.

« Une politique familiale, c'est de se donner un document et un plan d'action au sein duquel les familles deviennent une priorité. C'est aussi une manière d'ouvrir plusieurs portes pour aller chercher du financement. C'est un processus qui est régi par le ministère, qui repose sur la mobilisation des gens », faisait remarquer M^{me} Thériault.

À l'écoute des citoyens

Un des éléments centraux de la politique est assurément la création du titre de

représentant des questions familiales (RQF) et c'est le conseiller Alexandre Poupart qui répondra aux questions au cours des prochaines années.

« Je serai à l'écoute des familles. Et lorsqu'il y aura des questions posées au conseil, je m'assurerai toujours qu'on a pensé aux familles », a promis M. Poupart, en remerciant les membres du comité, la directrice générale Josée Desmeules et tous les employés de Lac-Delage, qui travaillent de concert pour réaliser de belles choses. « On a déjà donné des mandats pour des plans directeurs au niveau des parcs, dont un parc vélo. Le conseil est déjà à pied d'œuvre et le plan va nous aider à avoir une vision à plus long terme. »

On peut consulter le document complet de la politique familiale sur le site Internet de la Ville de Lac-Delage. ■



Puisqu'une politique familiale ne tient pas sans enfants, ces derniers étaient de la partie et étaient conviés à la projection du film d'animation *Le coq de St-Victor*.



DÉNEIGEMENT À LAC-BEAUPORT

Résidentiel et commercial

SERVICES OFFERTS :

- Déneigement de stationnement
- Service de sablage
- Déneigement des allées piétonnières et des toitures



418 849-1380 | 
entretiensdulac.ca

La satisfaction de notre clientèle, notre priorité!

Élections générales provinciales

Les priorités des candidats dans Chauveau

(CR) La campagne électorale en vue des élections générales le 1^{er} octobre prochain bat son plein. Voici en cinq points les priorités de trois candidats de Chauveau.

Véronique Tremblay, Parti Libéral du Québec

Représentant notre circonscription depuis trois ans et, depuis octobre 2017, ministre déléguée aux Transports, Véronique Tremblay est reconnue pour être travaillante, à l'écoute, audacieuse, déterminée et positive. Des qualités que la Lac-Beauportoise d'adoption avait aussi développées en tant que journaliste et chef d'antenne tant à la radio qu'à la télévision.

SES ENGAGEMENTS

Transports

- Bonifier le financement du transport en commun de la Jacques-Cartier afin d'en améliorer le service

- Travailler à étendre plus au nord le transport structurant

- Compléter l'élargissement de l'autoroute Laurentienne entre Jean-Talon et de la Faune en direction nord, là où il y a une forte congestion lors du retour à la maison

Famille et aînés

- Accompagner les nouvelles initiatives de création de places en service de garde

- Permettre aux aînés de demeurer en sécurité dans leur milieu

Santé

- Poursuivre le travail déjà bien amorcé d'attirer de nouveaux médecins de famille

Entreprises

- Mettre sur pied la Foire de la députée pour aider les entreprises à recruter de la main-d'œuvre

Éducation

- Appuyer la commission scolaire des Premières-Seigneuries dans ses projets d'agrandissements d'écoles



Véronique Tremblay, candidate pour le Parti Libéral du Québec.

Crédit photo : courtoisie

Sylvain Lévesque, Coalition Avenir Québec



Crédit photo : courtoisie

De 2012 à 2014, Sylvain Lévesque a été député de la Coalition Avenir Québec dans Vanier-Les Rivières. Il a bien l'intention de mettre à contribution son expérience politique.

Il a commenté l'actualité politique à la radio, notamment au FM 93 avec Sylvain Bouchard, ainsi que dans le Journal de Québec et à la télévision à RDI. « Mes connaissances politiques, ma capacité d'écoute et mes talents de communicateur seront des atouts importants pour vous », fait-il valoir.

« Je suis résident de la ville de Québec et je connais très bien la circonscription. J'y ai été organisateur politique et j'ai participé aux activités de la circonscription quand j'étais député. »

SES PRIORITÉS

- Parce que, depuis quelques années, les automobilistes de la région de Québec doivent composer avec une congestion routière importante, il propose de garantir un troisième lien tout en bonifiant l'offre de transport en commun.

Sylvain Lévesque, candidat pour la Coalition Avenir Québec.

- Parce que le nord de la région de Québec est très mal desservi en soins de santé de proximité et que nous devons nous rendre dans les hôpitaux et cliniques au sud de Québec, il propose d'améliorer l'accessibilité aux soins de santé par des services de proximité.
- Parce que la population du nord de la région de Québec est en explosion et que de nombreuses jeunes familles viennent s'y établir, il propose d'investir dans les écoles afin de répondre aux besoins grandissants des familles.
- Parce que vieillir est inévitable, et que nos aînés ne sont pas traités avec dignité au Québec, nous devons dès aujourd'hui améliorer les conditions de vie de nos aînés. Il propose d'investir dans le maintien à domicile des aînés et améliorer leur qualité de vie en CHSLD.
- Parce qu'avoir des enfants est un choix, mais que parfois, la situation économique rend difficile ce rêve, il propose de bonifier le soutien financier aux familles et offrir davantage de services pour les enfants.

Jonathan Gagnon, Parti Québécois



Crédit photo : courtoisie

Natif de Chauveau et y militant depuis dix ans pour le Parti Québécois, Jonathan Gagnon a un fort sentiment d'appartenance envers cette circonscription. Il promet d'y être dévoué et d'être à l'écoute des besoins des citoyens.

« Vous travaillez fort pour votre famille. Vous méritez un député qui travaillera fort pour vous. C'est le choix qui se présente à vous le 1^{er} octobre prochain », souligne-t-il.

« Lorsque je serai votre député, mon objectif principal sera de travailler à l'amélioration des services offerts aux citoyennes et citoyens de Chauveau. Je serai à votre écoute pour bien vous servir et vous représenter à l'Assemblée nationale. »

SES PRIORITÉS

- Augmenter le nombre de places disponibles en CPE et adopter une tarification adaptée à la réalité de notre circonscription
- Améliorer l'état des écoles de Chauveau
- Bonifier les services de proximité et d'aide à domicile pour nos aînés
- Favoriser le développement économique durable et cohérent
- Optimiser l'efficacité de notre système public afin que vos impôts se traduisent en services aux citoyennes et citoyens

Jonathan Gagnon, candidat pour le Parti Québécois.

Prise de rendez-vous EN LIGNE



Clinique dentaire
Stoneham
Tout pour votre confort

Dr Stéphane Coulombe, dentiste généraliste

Dre Audrey-Ann Fortin, dentiste généraliste, service d'orthodontie

Dr Pascal Forest, dentiste généraliste service d'implantologie

418 848-8000

www.cliniquedentairestoneham.ca

DENTUROLOGISTES
FORTIN

Prothèses dentaires conventionnelles et sur implants • Service de réparation

Ludovic et Frédéric Fortin, denturologistes

418 848-7900

www.denturologistesfortin.com

2683, boulevard Talbot, Stoneham (Québec) G3C 1J6


JOURNAL.CA INC.

1405, av. Saint-Jean-Baptiste, bureau 104
 Québec (Québec) G2E 5K2
 Tél. : 418 780-0999
 Télécopieur : 418 780-0800
 info@journal-local.ca
 www.journal-local.ca

DIRECTION

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Journaliste : **Carole Roy**
 carolero@journal-local.ca
 Journaliste adjointe : **Doris Langevin**
 redaction@journal-local.ca

COMITÉ DE CORRECTION

Révisseur/Correctrice :
Mélanie Vaillancourt

Collaborateurs :

Marie-Claude Déry
Julie Robineau

Photographes :

Sébastien Dion
Gilles Fréchette
Frédéric Lavoie

Collaborateurs jeunesse :

Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
 Développement des affaires,
 responsable secteurs
 gouvernementaux et éducationnels
 Cell. : 418 998-0970
 ventes@journal-local.ca

Mireille Robitaille

Développement des affaires:
 mrobitaille@journal-local.ca
 581 985-5087

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Hebdo Litho
 Dépôt légal :
 Bibliothèque nationale du Québec
 Convention de la Poste-publications
 Postes Canada : No 41870516

WEBMESTRE

René Déry

PRODUCTION

Viva Design
 production@journal-local.ca

PROCHAINE PARUTION :

17 octobre 2018

DATE DE TOMBÉE : 3 octobre 2018

Dévoilement d'une oeuvre d'art

À la mémoire de la famille Carrier-Chamberland

(CR) Le maire, M. Michel Beaulieu, invite les citoyens de Lac-Beauport à assister au dévoilement de l'œuvre d'art érigée en mémoire des membres de la famille Carrier-Chamberland qui ont perdu la vie tragiquement au Burkina Faso en 2016, lors d'une mission humanitaire.

zone communautaire située au 46, chemin du Village à Lac-Beauport.

Le dévoilement de l'œuvre sera fait en présence des membres de la famille Carrier-Chamberland. ■

L'événement se tiendra le **jeudi 13 septembre 2018 à 14 h** au parc de la



Gladys Chamberland



Maude Carrier



Charles-Élie Carrier



Yves Carrier

Crédit : Archives Carole Roy



Soutenons l'information locale et positive qui concerne les gens de chez nous.

Bonne continuation

à Pierre Cassivi, éditeur-directeur-général de Journal.ca, et à sa nouvelle équipe de l'Écho du Lac.



JOËL GODIN

DÉPUTÉ DE
 PORTNEUF-JACQUES-CARTIER

334, route 138, suite 230
 Saint-Augustin-de-Desmaures
 (Québec) G3A 1G8
 Tél. : 418 870-1571
 Sans frais : 1 888 285-0018

Suivez-nous sur Facebook

/Joël Godin PJC

Vous ne recevez pas votre exemplaire de L'Echo du Lac?

Vous n'avez pas reçu votre exemplaire de L'Echo du Lac livré à votre domicile par Postes Canada? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journal-local.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

TIRAGE :
11 000 exemplaires

DISTRIBUTION
 RÉSIDENTIELLE



10 206 exemplaires

DISTRIBUTION
 COMMERCIALE



401 exemplaires

PRÉSENTOIRS



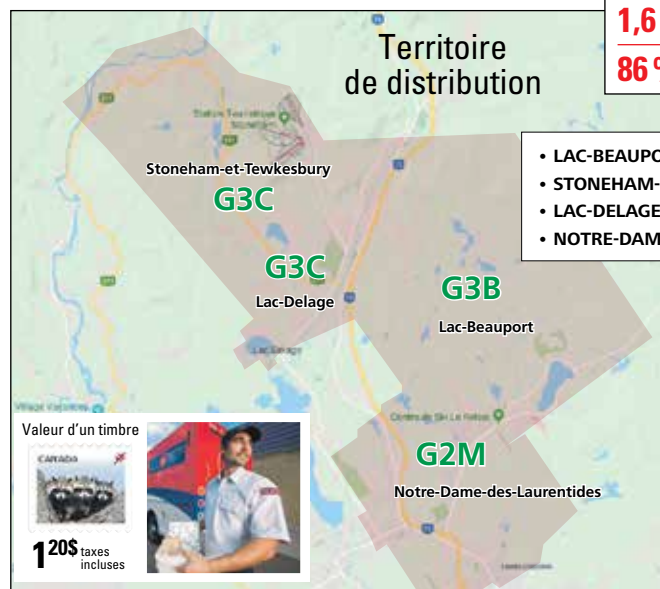
393 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca

73% de lecteurs assidus

1,6 lecteur par foyer

86% l'apprécient



PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 %
 Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial annuel brut de 60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études collégiales et universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville
 Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf
 Les Saules – Duberger – Vanier

source **Léger** www.legermarketing.com

Journal.ca salue l'engagement et le dévouement des bénévoles



Crédit: Sébastien Dion

Plus de 200 personnes, bénévoles, élus et partenaires, ont répondu à l'invitation de Journal.ca.

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

C'est dans une ambiance festive et décontractée que Journal.ca a reçu plus de 200 bénévoles membres des organismes situés sur son territoire, le mardi 21 août dernier, afin de leur rendre hommage et de saluer leur engagement et leur générosité dans la communauté.

Les membres de l'équipe de Journal.ca ont reçu les bénévoles au restaurant Le Tuscanos de Sainte-Foy en présence de nombreux élus municipaux, provinciaux et fédéraux, ainsi que de précieux partenaires d'affaires pour un cocktail suivi d'un souper concocté dans les cuisines de Demetre Triantafyllou et Ali Lariane, copropriétaires du restaurant.

Pour Pierre Cassivi, éditeur et cofondateur de Journal.ca, « une société sans bénévoles et sans entraide est une société dysfonctionnelle. C'est pour cette raison que les organismes communautaires sont essentiels pour assurer un tissu social cohérent dans la société où nous vivons.»

« Sur mon territoire seulement, nous avons dénombré pas moins de 625 bénévoles qui œuvrent sur le terrain, a commenté Pierre Dolbec, maire de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier. Uniquement pour l'activité du rodéo qui s'est déroulée récemment, ils étaient 125 à la mener à bien. Ils réalisent un travail extraordinaire et c'est grâce à eux que

les municipalités peuvent offrir un meilleur service aux citoyens ».

Le député de La Peltrie, Éric Caire, a quant à lui tenu à souligner la place de choix que Journal.ca réserve aux organismes communautaires dans ses pages. « Vos

journaux sont partout, votre équipe fait un travail exceptionnel et vous couvrez tout ce qui se passe de bon sur le territoire. Vous servez de trait d'union entre les citoyens. »

Pierre Cassivi a également profité de l'occasion pour remercier un associé de la

première heure, le journaliste Yvon Giroux, souligner le travail exceptionnel réalisé au cours de la dernière année par Malika Schneider, également journaliste, ainsi que pour souhaiter la bienvenue à celle qui écrit ces lignes, qui la remplacera au sein de l'équipe de rédaction de Journal.ca. ■

FIÈRE PARTENAIRE DE LEUR RÉUSSITE

À REMETTRE

5 bourses d'études de
1000\$



Pour tous les détails www.ccapcable.com

Fin de la période de dépôt des candidatures : 21 septembre

CCAP CABLE.COM
TÉLÉVISION ♦ TÉLÉPHONIE ♦ INTERNET

418.849.7125

www.ccapcable.com |



Crédit: Carole Roy

M^{me} Gaétane St-Laurent, conseillère municipale et mairesse suppléante de la Municipalité des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury, et représentant plusieurs organismes de sa région, en compagnie de M. Pierre Cassivi.

5 à 7 à Entourage sur-le-Lac Lancement de la nouvelle équipe de l'Écho du Lac

(CR) C'était le 9 août dernier que Pierre Cassivi, président directeur général de Journal.ca conviait, à Entourage sur-le-Lac, différents acteurs de la vie citoyenne des secteurs de Lac-Beauport, Lac-Delage et des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury. Un cocktail qui lui aura permis de présenter la nouvelle équipe de l'Écho du Lac et de partager la mission d'un journal positif.



Tous les invités ont été conviés sur la plage d'Entourage sur-le-Lac pour immortaliser cette belle soirée d'échanges.

Si certains autres journaux ont une position négative dans la sphère médiatique, dès le départ, Pierre Cassivi a choisi pour les siens une approche positive, exclusive, locale et humaine. Une recette gagnante qu'il étend à l'ensemble des 10 journaux qu'il dirige.

« Je suis très fier de dire que les journaux sont d'une qualité d'exception. Au Québec, on se positionne comme l'un des leaders pour l'impression, le montage et pour les nouvelles positives », a-t-il mentionné en soulignant que ce succès reposait aussi sur le dynamisme et le professionnalisme de son équipe, dont certains membres sont de la première heure. En présentant votre humble serviteur comme étant la grande patronne du journal, ici on rougit, M. Cassivi a invité

les gens à lui faire parvenir leurs nouvelles et leurs photos positives et exclusives.

L'activité sociale aura aussi permis au maire et ancien éditeur, Michel Beaulieu, de confirmer son soutien au nouveau propriétaire de l'Écho.

Enfin, Pierre Cassivi a fait valoir la puissance et l'importance d'un journal local, avis que partageaient les nombreux invités au 5 à 7. En voici quelques-uns. ■



Pierre Cassivi, Michel Beaulieu, Véronique Trembaly et Pierre Paul-Hus.



Michel Nadeau, membre du C.A. du CCKLB « C'est important d'être ancré dans notre localité, notre région. Au niveau socio-culturel, c'est bien aussi d'être informé. [...] Ça a un effet d'entraînement de savoir que c'est dynamique dans la région. »



Sylvie Langevin, Guilde artistique Lac-Beauport « C'est plus qu'important, c'est pour informer toute la population des activités qui se tiennent à Lac-Beauport. Ce n'est pas dans les autres journaux qu'on peut savoir ce qui se passe chez nous. J'aime les couvertures, c'est très personnalisé, c'est essentiel. »



Simon Chamberland, attaché politique « C'est à la fois une source d'information pour l'élu lui-même, mais aussi pour les citoyens, pour bien savoir ce que fait l'élu dans le comté, sur le territoire. Les élus sont très présents dans des événements à moins grande envergure et cela ne serait pas diffusé si on se fiait seulement aux grands médias. »



• DÈS LE SAMEDI 22 SEPTEMBRE •

SKI ALPINS • SNOWBOARDS • BOTTES & ÉQUIPEMENTS
CUEILLETTE D'ÉQUIPEMENTS USAGÉS DÈS MAINTENANT !



BILLETTS DE SAISON STONEHAM / MSA EN PRÉ-VENTE SUR PLACE

LA CORDEE

la vie
sportive

600 Bouvier, Québec • lacordee.com

MONT CERVIN MAXIMUM EXCAVATION SORT LES DENTS À LAC-BEAUPORT!

UN MAXIMUM DE SERVICES!

- > Raccordement aux égouts et à l'aqueduc
- > Mise en place du terrain / enrochement
- > Fosse septique et champ d'épuration
- > Gestion d'infiltration d'eau



**MAXIMUM
EXCAVATION INC.**

T 418 627.3865 | @ info@maximumexcavation.com

RBQ : 8320-6268-56





Véronique Tremblay, députée de Chauveau
 « L'Écho est un journal que je prends plaisir à lire chaque mois. Si on n'avait pas les journaux locaux, qui parlerait d'événements qui n'ont pas l'envergure nationale? C'est une belle vitrine pour connaître les résultats de nos athlètes, les bons coups de nos jeunes, de nos enseignants. Heureusement que vous êtes là, car sans vous, bien des nouvelles ne seraient pas connues. »



André Blanchet de Terrassement architectural A & E
 « Avec un journal local, ma clientèle est ciblée à un endroit. Il y a toujours de bonnes nouvelles, donc si j'annonce là où il y a de bonnes nouvelles, les gens ont de fortes chances de faire affaire avec moi. »



Jessy Williamson, notaire
 « Belle façon d'informer les citoyens de ce qui se passe, belle visibilité pour les entreprises locales également. »



Jonathan Barker, conseiller municipal à Lac-Delage
 « Nous avons une communauté dynamique à Lac-Delage. Le journal permet de passer des messages locaux, on est heureux d'avoir cette tribune. »



Stéphane Arsenault, directeur général à la CCAP
 « C'est une manière plus personnalisée d'aller rejoindre notre clientèle, plus directe que de passer par les quotidiens dans lesquels on est un peu perdu dans la masse. Pour nous, c'est tout à fait pertinent et on espère que ça va continuer longtemps. »



Catherine Hamel, propriétaire d'Au précieux temps
 « Grâce à l'Écho, on se fait connaître par toutes les familles et organismes du territoire. »



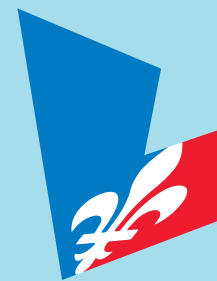
Luc Grenier, entraîneur en chef du CCKLB
 « Ça fait rayonner tous les gens qui sont autour, particulièrement les athlètes, tout ce qui se passe au niveau local. Pour être honnête, c'est l'un des seuls journaux que je lis. »



André Dussault, courtier immobilier
 « La communauté se rassemble dans l'Écho, c'est bien important que ce journal soit en vie et le soit encore davantage. Depuis 12 ans, l'Écho c'est bon pour moi, pour les affaires. »

Toujours sur le terrain.

Toujours présente pour vous.



PLQ



CHAUVEAU

Véronique Tremblay

POUR FACILITER LA VIE DES

QUÉBÉCOIS

PLQ.ORG

Steve Lecours, agent officiel.

Laissez-vous conduire!



TCJC
 La Jacques-Cartier
 TRANSPORT COLLECTIF DE LA JACQUES-CARTIER

418 844-2160
 tcjacquescartier.com



Inscrivez-vous sans tarder

Concours de la Carte de Noël régionale

(CR) Tous à vos pinceaux pour la nouvelle édition du concours de la Carte de Noël régionale 2018!

Encore cette année, la MRC de La Jacques-Cartier lance ce concours destiné exclusivement aux résidents et aux étudiants de 5 ans et plus de la région. Pour participer, il suffit d'une dose d'inspiration pour reproduire une œuvre originale sur toile mettant en scène l'esprit de Noël ou un décor hivernal. Les participants courront la chance de gagner plusieurs prix.

« La participation impressionnante, année après année, témoigne bien de l'attachement et de l'importance que ce concours a pour les citoyens de la région de La Jacques-Cartier », a mentionné M. Michel Beaulieu, préfet de la MRC.

La période d'inscription et de dépôt des toiles se termine le 5 octobre prochain. L'inscription est obligatoire. Il suffit d'appeler au 418 844-2160, poste 227. Tous les détails à mrc.jacques-cartier.com ■



La gagnante de l'édition 2017, Mélina Hamel.

Crédit photo : courtoisie

RESTEZ CONNECTÉ AUX BONS MOMENTS

Wifi  360



Bien plus qu'un routeur, le Wifi 360 est un service complet d'accompagnement pour la gestion de votre réseau Internet sans fil à la maison.

Inclus dans les forfaits Epsilon et Oméga

5,95\$*
/mois

*Taxes en sus.
Certaines conditions
s'appliquent.

CCAP CABLE.COM
TÉLÉVISION ♦ TÉLÉPHONIE ♦ INTERNET

418.849.7125
www.ccapcable.com | 

CCAP TV
Votre TV locale

Le Rendez-vous culturel des jeunes de La Jacques-Cartier Un rendez-vous réussi entre la culture et les jeunes



Crédit : Graffitis de Fauve

Le rendez-vous culturel a permis de rejoindre quelque 285 participants de la MRC de La Jacques-Cartier.

(CR) C'est dans le cadre de la troisième édition du Rendez-vous culturel de La Jacques-Cartier que près de 75 jeunes âgés de 7 à 12 ans de Stoneham-et-Tewkesbury, Lac-Beauport et Lac-Delage ont pu s'initier à de nouvelles disciplines artistiques.

Du mapping vidéo au graffiti

Le 19 juillet, de jeunes campeurs du Centre de plein air Le Saisonnier ont pris part à un atelier de *mapping* vidéo, qui consiste à projeter de la lumière ou des vidéos sur des structures en relief. Les apprentis artistes ont grandement contribué à la projection vidéo, notamment en fabriquant une œuvre d'art plastique en papier blanc.

Le lendemain, d'autres jeunes du Programme Animation Vacances de Stoneham-et-Tewkesbury ont participé à un atelier d'art urbain de type graffiti. Accompagnés de deux artistes de Graffitis de Fauve, ils ont appris quelques rudiments de base du graffiti et ont pu mettre en pratique les techniques apprises sur différents supports.

Un accès gratuit à la culture

Organisé par la MRC de La Jacques-Cartier, le Rendez-vous culturel vise à initier les citoyens en bas âge à différentes pratiques culturelles et à leur offrir une expérience optimale et gratuite. Il représente une occasion unique pour eux de travailler et de partager avec un artiste amateur ou professionnel. ■

mss.qc.ca

ÉCOLE SECONDAIRE

Mont-Saint-Sacrement

découvrir ta vraie nature!

- Programme Éducation Internationale pour tous
- Parcours personnalisé pour chaque élève
- MSS Actif pour tous les élèves de 1^{re}, 2^e et 3^e secondaire. Au choix : plein air, ski/planche, équitation, multisports, **NOUVEAUX** : basketball, vélo de montagne et « Fat Bike »
- Options plein air pour les élèves de 4^e et 5^e
- Concentration musique
- iPad pour tous
- Vie étudiante riche avec de nombreuses activités culturelles, communautaires et sportives
- Examens d'admission 13, 14 et 20 octobre



Portes ouvertes

16 septembre 2018 | 10 h 30 à 15 h 30

200, boulevard Saint-Sacrement,
Saint-Gabriel-de-Valcartier
(Québec) G0A 4S0



ENSEIGNEMENT DISPENSÉ
EN FRANÇAIS



En route pour la nouvelle année scolaire

Une rentrée Radio'Active à Montagnac

(CR) Impossible de résister au dynamisme de l'école Montgnac! Chaque rentrée a son charme particulier, mais l'édition 2018 avait de quoi décoiffer! Quel accueil Radio'Actif!

Si vous êtes des habitués de l'émission de Martin Dalair à WKND radio, vous avez aussi eu droit à une rentrée radiophonique, rien de moins! En effet, l'animateur de Lac-Beauport, dont les enfants ont fréquenté Montagnac, réservait toute une surprise à ses auditeurs. De concert avec son équipe, entre 7 h 05 et 7 h 15 le 28 août, il a fait le lancement radiophonique de la rentrée avec une image sonore aux couleurs de Montagnac. Imaginez la fébrilité des jeunes quand ils ont entendu parler de leur école à la RADIO! La table était mise pour un accueil radioactif!



Affiche



Les jeunes DJ de la rentrée au bâtiment du lac.

Deux bâtiments, un thème

Que ce soit au bâtiment de la montagne ou à celui du lac, chaque enseignant avait un carton sur lequel il y avait une image de radio avec au verso la liste des élèves qui seraient en formation. Comme on dit dans le jargon, chaque jeune devait trouver sa fréquence!

La musique était au centre de cette rentrée avec un petit plus du côté du bâtiment du lac grâce au DJ en « résidence », le papa des jumeaux Aby et Izak, François Paradis de Disco Mobile N.R.J.

Les groupes étant formés, en rangs d'oignon furent investis les locaux qui deviendraient

autres pour cette nouvelle année scolaire. Puisque cette journée se voulait festive, sur le coup de 11 h 30, tout ce beau monde était convié à une sympathique épluchette de maïs. Une matinée Radio'Active que cette rentrée à Montagnac! ■

L'hiver approche!

À L'ACHAT DE 4 PNEUS NEUFS
OBTENEZ **50%** de rabais
sur l'alignement des 4 roues

Concessionnaire de pneus Nokian

REEMPLACEMENT ET RÉPARATION DE PARE-BRISE

CENTRE TECHNIQUE GILCO
979, boul. du Lac, Lac-Beauport (QC) G3B 0W4
418 841-6391



La reine et le roi de l'épluchette! Pour les deux écoles, on aura utilisé 30 poches de maïs!



Les élèves étaient invités à chanter la chanson-thème de la rentrée.



Toujours agréables, les retrouvailles, après les grandes vacances.

Inscriptions en cours

L'automne Au Précieux Temps

Crédit photo : Au Précieux Temps



Plutôt amusante, une fête Au Précieux Temps! En passant, l'organisme fêtera son deuxième anniversaire le 11 octobre.

(CR) La session d'automne débutant le 17 septembre, profitez de la variété d'activités offertes tant pour les enfants que pour les parents.

Une belle variété d'ateliers est offerte pour les enfants comme pour les parents : dessin, peinture, tricot, bricolage, scrapbooking, etc. À chacun son moment créatif et toujours ce même objectif, celui d'augmenter son estime de soi, sa concentration et de gérer son stress! Tous les jeudis soirs sont réservés aux ateliers à la carte : mandala, *pinço apéro*, atelier créatif dirigé, création de produits artisanaux.

Ateliers mobiles disponibles

N'oubliez pas que le centre d'ateliers créatifs offre des ateliers mobiles diversifiés.

Une fête Au Précieux Temps, c'est excitant!

Pour explorer son côté artistique dans un espace créatif et relaxant, quoi de mieux que de célébrer l'anniversaire de votre enfant Au Précieux Temps! Atelier artistique clés en main sans souci d'espace, de ménage, de vaisselle, de décorations, ni de cartes d'invitation. L'équipe pense à tout!

Boutique

Le coin boutique est maintenant ouvert! Retrouvez-y les produits écologiques et naturels d'Écoboutik, Planette, Oneka, Dilligence, Rose Citron et plus encore.

Pour bricoler, peindre ou dessiner en atelier libre sur céramique, toile, bois ou verre, pensez Au Précieux Temps. Pour réservation et pour consulter l'offre complète, visitez le auprecieuxtemps.com. ■

Un été haut en... chaleur!

La fin de camp au Saisonnier

Crédit photo : Carole Roy



Jean Turcotte, membre du C.A.; Billy Boisvert, directeur des opérations du Saisonnier; Jean-Philippe Lepape, de la Caisse populaire Desjardins de Charlesbourg et Simon Jomphe, membre du C.A.

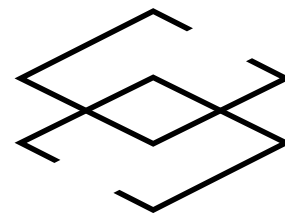
(CR) Oh, qu'ils ont eu chaud les choupinots cet été au Saisonnier! Non, non, personne ne se plaindra de ce merveilleux été au Saisonnier, sauf peut-être pour dire que l'on aurait bien aimé le voir encore durer!

Les dernières semaines auront été riches en péripéties pour les jeunes campeurs du Saisonnier. Comme à chaque année, thématique il y avait et les jeunes ont plongé dans l'univers fantastique de Saisomanji. Les héros de l'histoire allaient-ils réussir à retourner dans leur monde respectif tous les personnages étranges rencontrés cet été au Saisonnier? C'est ce qu'ont appris les amis lors du spectacle de clôture le 17 août en soirée. Mais juste avant le lever du rideau, Billy Boisvert, directeur des opérations, a présenté Jean-Philippe Lepape, qui, au nom de la Caisse Desjardins de Charlesbourg, remettait un chèque de 25 000 \$ au profit du Programme Tournesol.

Des nouvelles en rafale

Lors du concert hommage à Charles-Élie Carrier, le 7 août, nous apprenions que Le Saisonnier remportait pour une deuxième fois le prix Tremplin d'or. Chaque année, Le Saisonnier adhère au programme Tremplin Santé pour promouvoir les saines habitudes de vie et l'activité physique. Il s'avère que, pour une deuxième fois, il remportait le premier prix – 1 500 \$ – dans la catégorie Activités physiques. Les sous serviront à l'achat de matériel sportif pour les jeunes.

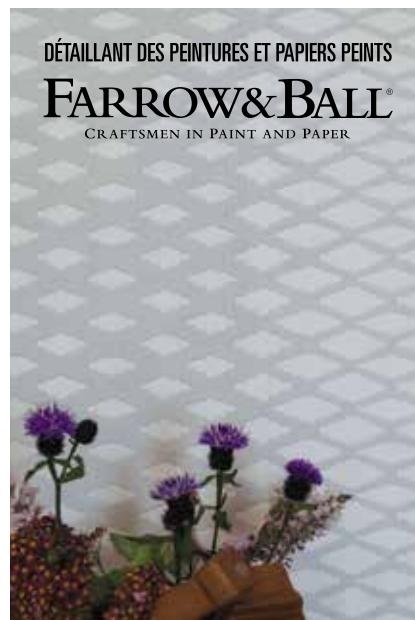
Enfin, pour qui connaît les plus que sympathiques Garnotte et Shaggy, reconnus pour leur longue chevelure, sachez qu'ils ont posé un geste absolument extraordinaire en relevant le Défi Têtes rasées de Leucan. Chapeau, les gars, pour votre soutien à une cause qui vous tient à cœur! ■



CÉRAMIQUE DÉCOR



CÉRAMIQUE
PIERRE
MOSAÏQUE
ROBINETTERIE
SALLES D'EAU
PEINTURE
OBJETS

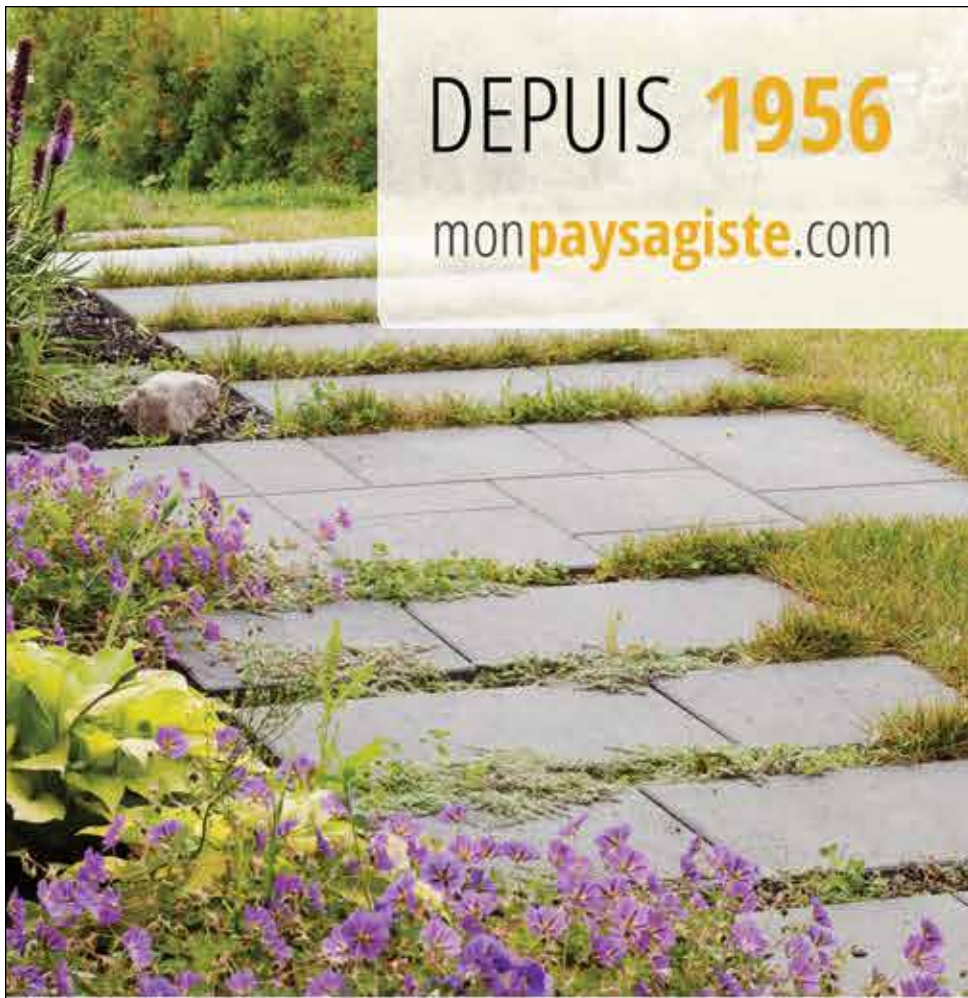


DÉTAILLANT DES PEINTURES ET PAPIERS PEINTS
FARROW & BALL
CRAFTSMEN IN PAINT AND PAPER



SÉRIE FRAMMENTI

www.ceramiquedecor.ca
info@ceramiquedecor.ca
4220, 3^e Avenue Ouest, Québec
T 418.627.0123



| Réalisation de travaux d'aménagement paysager |
| Conception de plan | Éclairage extérieur |

Les espaces extérieurs,
notre passion !

418.849.3405




Candide
VILLENEUVE
PAYSAGISTE

Les mycorhizes, quèsaco?

COLLABORATION SPÉCIALE

Julie Robineau
Candide Villeneuve Paysagiste inc.
info@monpaysagiste.com

Saviez-vous que les champignons peuvent faire alliance avec les plantes pour le plus grand bien de ces dernières? Une mycorhize, du grec « myco » qui signifie « champignon » et « rhiza » qui veut dire « racine » est le « résultat de l'association symbiotique, appelée mycorhization, entre des champignons et les racines des plantes ». C'est une symbiose ancestrale, vieille de 450 millions d'années, que la nature a mise en place! Ce terme est apparu en 1885 avec le botaniste Albert Bernhard Frank, qui a observé ce phénomène.

Ce véritable « réseau » de filaments fongiques se connecte aux racines des plantes et agit comme un énorme système racinaire supplémentaire pour la plante, ce qui lui est très bénéfique! Ce réseau de mycélium est capable d'extraire l'eau et les nutriments du sol et de les redistribuer à la plante. C'est grâce à cette contribution des champignons que la croissance de la plante est plus favorable.

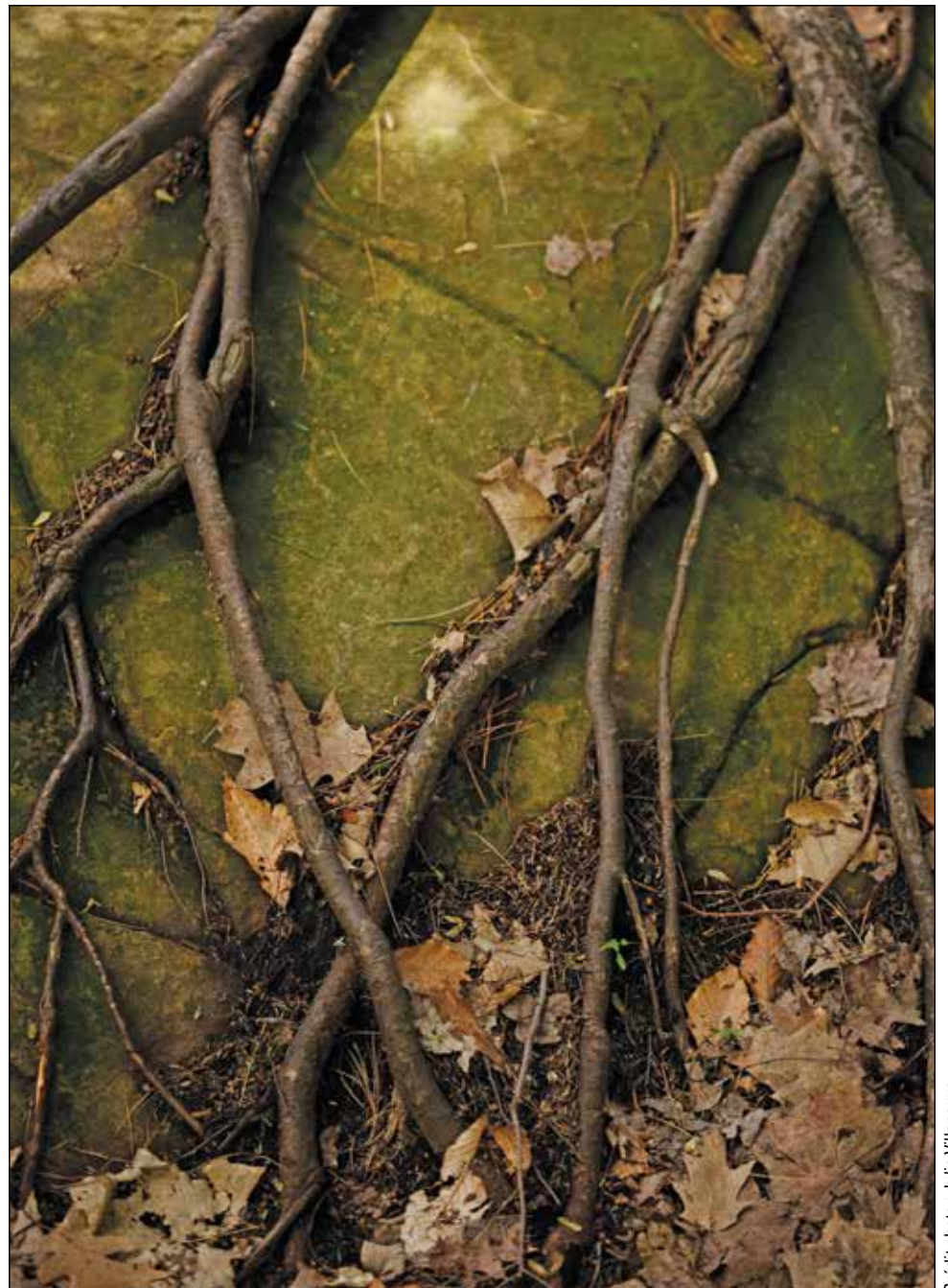
Les bénéfices d'un apport de mycorhizes sont nombreux. Non seulement la croissance de la plante est améliorée, mais son développement est plus équilibré. Lorsque vous faites bénéficier à vos plantes d'un traitement mycorhizien, vous pouvez être sûr qu'elles utiliseront tout le potentiel du sol. Leur système racinaire est alors plus important avec une grande capacité d'absorption des nutriments du sol. La plante n'en est que plus résistante et elle a moins besoin de fertilisation. La floraison

et la production de fruits sont meilleures, ce qui n'est pas négligeable pour un jardin ornamental ou comestible! Aussi, cette symbiose bénéfique à la plante permet de réduire ses besoins en arrosage, car elle résiste mieux à la sécheresse. Les plantes bénéficiant d'une association symbiotique supportent mieux les transplantations et elles se voient mieux protégées des maladies, car les mycorhizes interagissent avec les bactéries et avec certains prédateurs et parasites pour protéger la plante.

Un autre avantage est que, contrairement à un engrais, les champignons mycorhizogènes sont des organismes vivants qui soutiennent la plante pendant toute sa vie. Vous n'aurez donc qu'à en appliquer une seule fois!

Dans les sols dégradés comme les jardins en ville ou les terrains très cultivés ou jardinés, il est très intéressant de procéder à un apport de mycorhizes notamment pour les arbres fruitiers, les rosiers, les plantes à bulbes, les plantes annuelles et vivaces, les arbustes d'ornement, et même pour les plantes vertes d'intérieur. Pour les légumes du potager, renseignez-vous auprès d'un professionnel, car certaines n'en ont pas besoin. Vous pouvez effectuer un apport de mycorhizes lors de la plantation dans les proportions indiquées par le fabricant. Vous pouvez faire un apport directement dans votre terrain en creusant un trou pour y incorporer les mycorhizes. Veillez à ne pas abîmer les racines des plantes existantes et à arroser copieusement.

Maintenant que vous savez ce que sont les mycorhizes, ne tardez pas à en faire bénéficier vos plantes et profitez-en pour frimer un peu auprès de vos amis jardiniers! ■



Un exemple de mycorhizes.

Coop d'initiation à l'entrepreneuriat collectif (CIEC) Un bilan positif pour la CIEC Stoneham-et-Tewkesbury



Crédit photo : CIEC

En plus des sommes amassées, les jeunes ont pu compter sur la contribution de la CCAP. On les voit ici entourés des coordonnateurs Maxime Dumais et Laurence Nadeau.

(CR) Grâce à la Coop d'initiation à l'entrepreneuriat collectif (CIEC) de Stoneham-et-Tewkesbury, les jeunes entrepreneurs de notre territoire ont pu, cet été, tâter le marché du travail par le biais des 21 contrats obtenus.

D'entrée de jeu, rappelons que la CIEC est le levier des premiers pas de nos jeunes entrepreneurs. Ces derniers, âgés de 14 à 17 ans, sont guidés par des coordonnateurs de niveau universitaire qui les accompagnent et les forment dans la création et la gestion de leur entreprise, les aidant à développer leur autonomie.

Au total, ce sont 21 contrats qu'ils ont décrochés dont deux récurrents, l'un à la Station touristique Stoneham pour l'aide au ménage et l'autre au Marché public des Cantons pour divertir les enfants et aider au montage des tentes des exposants.

Le CIEC, c'est éducatif!

Au cours de l'été, les jeunes ont reçu différentes formations, dont entre autres celle donnée par la CNSST sur la santé et sécurité au travail, ainsi qu'une formation complète sur le modèle entrepreneurial et tous les rouages d'une coopérative : ressources humaines, finances, marketing. ■



Les jeunes entrepreneurs ont participé au tournage d'une vidéo promotionnelle pour le projet CIEC, commandé par le FTQ2 et le CQCM, qui sera diffusée à l'échelle provinciale au cours de l'année.

Exposition des œuvres de Sylvie Durand Grandeur nature



Crédit photo : Marc-Antoine Jean sur le site Internet de l'artiste

L'artiste Sylvie Durand.

(CR) Grandeur nature, tel est le thème de la prochaine exposition de l'artiste peintre Sylvie Durand. Un accrochage à voir à la bibliothèque Jean-Luc-Grondin de Stoneham, dès le 27 septembre prochain.

Sylvie Durand a grandi avec les montagnes de Stoneham et la vallée de la Jacques-Cartier comme voisines. Bordée en toutes saisons par les nombreux ruisseaux, rivières et sentiers, la région comprend plusieurs sites inspirants pour une peintre de son style.

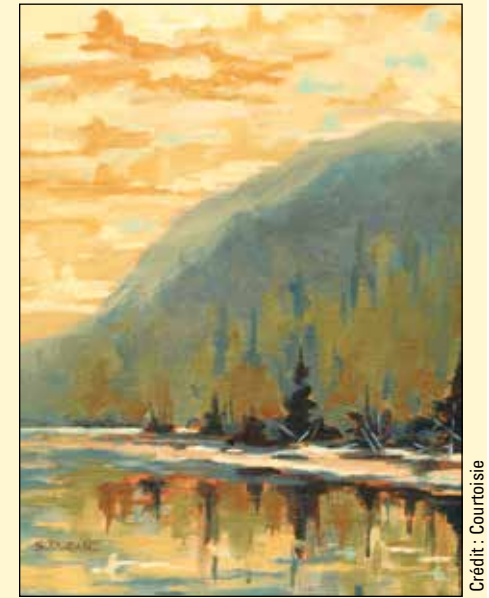
L'artiste ne croit pas au hasard : l'étude des couleurs et les croquis sont des étapes

importantes et nécessaires à la création de ses tableaux.

Lors de son exposition *Grandeur nature*, M^{me} Durand présentera ses plus récents tableaux inspirés de dessins, de croquis et de photos de la région et d'ailleurs au Québec.

Assistez au vernissage de l'exposition le 27 septembre à 18 h en confirmant votre présence à M^{me} Andrea Gutiérrez au 418 848-238, poste 321 ou par courriel au agutierrez@villestoneham.com.

Apprenez-en davantage sur l'artiste en consultant le sdurand.ca. ■

Œuvre intitulée *Doux printemps*.

Crédit : Courtoisie

JONATHAN GAGNON

Lorsque je serai votre député, mon objectif principal sera de travailler à l'amélioration des services offerts aux citoyennes et citoyens de Chauveau. Je serai à votre écoute pour bien vous servir et vous représenter à l'Assemblée nationale. Je serai votre porte-parole :

- Augmentation des places disponibles en CPE et tarification adaptée à la réalité de notre circonscription;
- Amélioration de l'état des écoles de Chauveau;
- Bonification des services de proximité et d'aide à domicile pour nos aînés;
- Développement économique durable et cohérent;
- Optimisation de l'efficacité de notre système public afin que vos impôts se traduisent en services aux citoyennes et citoyens.
- Étant natif de Chauveau et y militant depuis dix ans pour le Parti Québécois, j'ai un fort sentiment d'appartenance envers cette circonscription. J'y serai dévoué et je serai à l'écoute de vos besoins.

Vous travaillez fort pour votre famille. Vous méritez un député qui travaillera fort pour vous. C'est le choix qui se présente à vous le 1^{er} octobre prochain.

Jonathan Gagnon

Michel Champoux, agent officiel
de Jonathan Fraser Gagnon

TRAVAILLONS ENSEMBLE POUR CHAUVEAU



La rentrée des adultes

Votre bien-être en cinq points

COLLABORATION SPÉCIALE

D^{re} Marie-Claude Déry, chiropraticienne
mcdery@polycliniquedulac.com

Bien sûr, nous vivons la rentrée scolaire. Il n'y a pas que les enfants qui ont des besoins spécifiques en cette période bien occupée, les adultes aussi! Voici cinq choses à vérifier afin que votre retour à la routine se passe parfaitement bien pour votre corps, qui vous exprime qu'il est grand temps de retrouver vos bonnes habitudes de vie.

1. Faites analyser votre poste de travail. En mai et juin derniers, vous aviez mal au cou, à la tête ou au bras qui utilise la souris et vous avez décidé d'attendre un peu avant d'intervenir puisque les vacances commençaient. Il est primordial de faire vérifier votre poste de travail par une personne compétente puisqu'un mauvais positionnement ou un mobilier inadéquat vous causeront inévitablement des blessures. Si vous faites du télétravail, c'est le moment d'organiser votre milieu de vie et d'arrêter de travailler sur l'îlot de la cuisine! Les ergonomes sont les spécialistes qui



Crédit : Courtoisie

La reprise du CrossFit doit se faire en douceur.

peuvent adapter votre milieu de travail à votre corps.

2. Vérifiez tous vos souliers. Il est difficile de porter de bonnes chaussures tout l'été puisque la chaleur influence nos choix, ce qui est très normal. Septembre est l'occasion de faire le point sur l'état de nos semelles, en particulier. Une usure inégale, à l'extérieur ou à l'intérieur, influencera votre démarche et affectera le positionnement de vos pieds, qui sont à la base de la stabilité de votre corps en entier. Regardez aussi la forme de vos chaussures et changez-les si vous constatez qu'elles sont déformées.

3. Achetez un nouveau matelas. Avec la fraîcheur qui revient, il n'y a plus d'excuse pour mal dormir! Lorsque vous lavez les draps, vérifiez la forme du revêtement de votre matelas. Aussi, lorsque vous êtes couché, est-ce que vous sentez que votre dos se courbe, que le matelas creuse? Si vous dormez à deux, avez-vous l'impression que vous tombez vers l'autre personne? Est-ce que vous vous réveillez chaque matin avec une douleur qui s'estompe pendant la journée? Êtes-vous reposé? Pendant que vous magasinez, pensez aussi à changer l'oreiller!

4. Reprenez votre entraînement graduellement. Vous avez pris une pause

du CrossFit cet été et c'est demain que vous y retournez pour l'automne? Il faut reprendre doucement, puisque vos articulations ne sont plus habituées à cette charge intense. Permettez-vous un retour très progressif pour les deux premières semaines, malgré que vous vous sentiez énergique et motivé. Peu importe le sport, c'est le même principe : mieux vaut y aller lentement et pouvoir en faire sans blessure!

5. Faites soigner votre blessure. Si vous ressentez une douleur qui persiste depuis plusieurs mois, elle ne partira pas toute seule. L'été, avec les vacances et les horaires variés, il est parfois difficile d'entreprendre des rendez-vous réguliers. Septembre est le moment idéal pour consulter un professionnel compétent qui saura vous guider vers la meilleure méthode pour guérir votre blessure. Regardez autour de vous! À Lac-Beauport, il y a une offre de professionnels de la santé très intéressante, peu importe le domaine. Vous trouverez l'approche qui vous plaira, c'est certain!

Bon retour à la vie normale! Le retour à la routine peut être décourageant pour le moral, mais c'est souvent une bonne chose pour votre corps. Prenez soin de vous et entreprenez les changements nécessaires à votre bien-être. C'est une victoire assurée! ■



PIERRE ROY
UN OPTICIEN DE CHOIX

**Promotion
ÉTUDIANTE**
à l'achat d'une monture,
**OBTENEZ VOS VERRRES
SANS FRAIS !***

- Verres simple vision - Plastiques résistant
aux rayures - Antireflets et aminci 1.56
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.
Valable jusqu'au 28 septembre 2018. *Voir détails en magasin.

Lunettes en 1hre !
(simple vision seulement)

Heures d'affaires :

Lundi-Mardi	: 8h15-17h30
Mercredi	: 8h15-20h
Jeudi	: 8h15-21h
Vendredi	: 8h15-17h30
Samedi	: Fermé pour la période estivale
Dimanche	: Fermé




Visitez notre site: pierreropticien.ca

2250, boul. Bastien, Québec 418.842.9595

duProprio
Sans agent,
sans commission.

MAISON UNIFAMILIALE

1299, rue des pins Est, L'Ancienne-Lorette - 285 000 \$

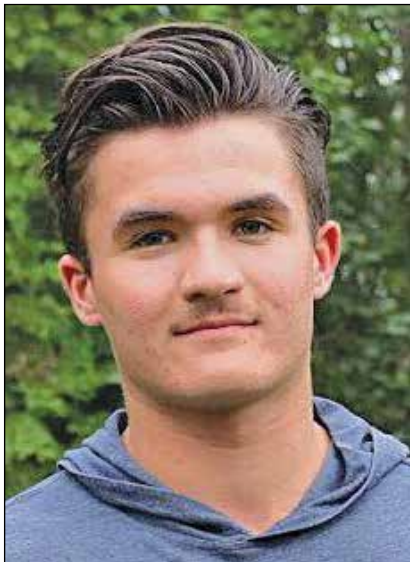


À 2 minutes de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette, à 10 minutes de l'Université Laval, grande terrasse meublée, meubles du sous-sol inclus.

418 872-1991

Conférence et repas gastronomique Manger végétarien, c'est cool!

(CR) Alors qu'ils sont bombardés d'images de malbouffe, nos jeunes sont de plus en plus conscients du carburant qu'ils mettent dans leur corps. Ils lèvent la main et font un ho!à. Et s'il y avait d'autres manières de s'alimenter? Pour Armand Rivest, manger végétarien, c'est cool!



Crédit photo: ACCT

Le samedi 29 septembre prochain, de 16 h 15 à 17 h 30, allez écouter le jeune Armand Rivest vous partager en mots et en images son virage végétarien. En forme et sportif, ce jeune homme de 17 ans parlera de ses motivations et des nombreux bénéfices du végétarisme liés à l'environnement et à la santé.

Parce que manger végé, ça goûte vraiment bon!

Armand Rivest partagera son expérience de « virage » vers l'alimentation végétarienne à l'âge de 15 ans.

Après la conférence, vous pourrez vous régaler et découvrir de nouveaux et délicieux mets végétariens concoctés par Odile Dumais, auteure de *La Gastronomie en plein air* et Marie Rubsteck, de l'entreprise alimentaire KRÛ, toutes deux de Tewkesbury.

Rendez-vous le 29 septembre prochain à la Chapelle de Tewkesbury pour cet événement organisé par le Comité Dynamisons Tewkesbury de l'Association des citoyens et citoyennes de Tewkesbury (ACCT) et réalisé en collaboration avec la Caisse Desjardins de Charlesbourg.

Les places étant limitées, il faut réserver la sienne avant le 27 septembre auprès d'Odile Dumais à odiledumais@gmail.com ou au 581 308-7007. Contribution volontaire au profit du Jardin collectif de Tewkesbury. ■

Le Marché public des cantons

Une saison épatante pour le terroir d'ici!

(CR) Épatant, le terme est faible pour parler de l'édition 2018 du Marché public des cantons. Fabuleux, devrions-nous dire!

L'abondance de soleil de la saison estivale s'est aussi traduite par la qualité et la variété des produits offerts par les producteurs et exposants. De fait, les visiteurs, de plus en plus nombreux chaque année, en ont eu plein la vue, plein les papilles. Et combien de jolis minois y a-t-on croisés, à ce rendez-vous familial, chaque jeudi? Trop mignon de voir les tout-petits courir ici et là pendant que papa et maman



Crédit: Marché public des cantons

L'abondance du terroir!

faisaient le plein du panier à victuailles!

La tente découverte

Le jeudi 9 août dernier, le marché recevait à la tente découverte Stéphane Guay, le fameux biologiste d'*Un chef à la cabane* et instigateur d'Érable et Chalumeaux. Aux fins d'une étude, les gens se sont prêtés à un test de goût de quatre sirops issus de quatre procédés de fabrication différents. Chaque semaine, le marché offre de nouvelles activités ou découvertes. Celles-ci sont publiées sur la page Facebook du marché et mises en ligne sur la page Web, section Programmation.

On nous a soufflé à l'oreille qu'il pourrait y avoir prolongation du marché jusqu'à la fin octobre... Quelle belle nouvelle ce serait! ■



La tente découverte.

**ABONNEMENT
DE SAISON**



À PARTIR DE

149\$

JUSQU'AU 8 OCTOBRE



**CET HIVER,
FAITES DES JALOUX**

RCCR

Laurie Blouin,
planchiste
médaillée d'argent
à Pyeongchang et
fière ambassadrice
de nos montagnes.

SOYEZVITE.COM

 Stoneham

 Mont-Sainte-Anne

De retour pour une deuxième année Programme de bourses d'études CCAP



Crédit photo : Courtoisie

Faites comme ces jeunes, hâtez-vous de déposer votre candidature.

(CR) Pour une deuxième année, la CCAP lance son programme de bourses d'études postsecondaires qui vise à attribuer cinq bourses de 1 000 \$ à des étudiants de son territoire.

Fort du succès qu'il a connu à sa première édition, il n'est pas étonnant que le programme de bourses revienne cette année. « Nous avons vraiment été impressionnés par le nombre de candidatures reçues l'an dernier, mais aussi par la qualité des applications. Les jeunes nous ont démontré leur intérêt, la volonté et le sérieux qui les poussent dans la poursuite de leurs études. C'était vraiment inspirant de voir ça. Toutes les applications auraient d'ailleurs mérité de recevoir une bourse. Nous voulons maintenant donner la chance à d'autres étudiants d'en profiter », explique

Maryna Carré, responsable marketing et communications à la CCAP.

Pour se qualifier, les candidats doivent être âgés de 16 à 25 ans, démontrer leur implication dans le milieu (par le biais d'activités communautaires, caritatives, sportives ou autres, ou par le bénévolat), illustrer leur passion pour leur programme d'études et leur dévouement dans la poursuite de leur cheminement scolaire.

Le dépôt des candidatures doit être fait au plus tard le 21 septembre 2018. Les règlements et le formulaire à compléter sont disponibles sur le site Internet de la CCAP à ccapcbale.com ou encore, pendant les heures de bureau, au 20 860, boulevard Henri-Bourassa. ■

Journées de la culture à Lac-Beauport Le 29 septembre, en avant pour la culture!



Joli minois sous le pinceau de la maquilleuse.
(CR) À Lac-Beauport, la municipalité célébrera les Journées de la culture les 29 et 30 septembre prochains lors d'une fin de semaine réunissant culture et sport. La fin de semaine se terminera avec l'événement de course à pied « Défi Tour du Lac Beauport » qui aura lieu le dimanche 30 septembre.

C'est en collaboration avec les artistes locaux de la Guilde artistique de Lac-Beauport (GALB) que l'événement familial aura lieu dans le parc de la Gentiane, face au club nautique, avec, comme décor, l'exposition permanente des artistes peintres du Corrid'Art régional. Plusieurs artistes seront sur place pour peindre en direct et de nombreuses activités familiales gratuites seront au programme.

PARC DE LA GENTIANE (230, chemin du Tour-du-Lac)

- 10 h : Ouverture et remise de prix du Club de lecture d'été TD
- 10 h 15 : Contes en plein air sous la tente à lecture
- 11 h : Spectacle de marionnettes et présence de la mascotte K-Blo
- 12 h : Entrevues avec artistes sur scène
- 13 h : Spectacle de chant de princesses « Megan chante Disney »



La lecture pour tous les âges aux Journées de la culture.

- 14 h : Atelier de fabrication de bombes effervescentes
- 15 h : Atelier de pound (activité rythmique pour les sportifs)
- 10 h à 16 h en continu :
 - Artistes présents sur tout le Corrid'Art
 - Rallye familial avec les artistes
 - BBQ opéré par la Maison des jeunes
 - Activités familiales :
 - Bulles géantes, jeu de dé géant
 - Jeux de société
 - Animation ambulante
 - Tente à lecture avec la bibliothèque
 - Maquillage pour les enfants

*En cas de pluie : chapiteau et salle du club nautique

BIBLIOTHÈQUE L'ÉCRIN (50, chemin du Village)

- Exposition « Plonger » de Marie-Josée Lépine : du 22 septembre au 21 octobre
- L'artiste sera présente à la bibliothèque le dimanche 30 septembre entre 13 h et 16 h pour rencontrer le public. ■

EXALT
QUARTIER NATURE

CHOISISSEZ LE VÔTRE!

TERRAINS DISPONIBLES!
À LAC-BEAUPORT
AVEC OU SANS CONSTRUCTEUR

NOUVELLE ÉCOLE PRIMAIRE
MILIEU DE VIE EN PLEINE NATURE
GRANDS TERRAINS BOISÉS

INFORMEZ-VOUS : 418.670.1634 | QUARTIEREXALT.COM

Belle fin de saison pour le CCKLB

CR) Pour clore la saison régulière de canoë-kayak, les 47 clubs du pays étaient réunis du 28 août au 1^{er} septembre au lac des Nations à Sherbrooke pour la tenue des championnats nationaux. Trente-huit de nos athlètes ont ramé pour le Club de Canoë-Kayak Lac-Beauport (CCKLB).

Ils étaient au bas mot 1370 kayakistes et canoéistes à se mesurer lors de cette compétition nationale. Certes, tous nos lac-beauportois ne reviennent pas au bercail avec la médaille au cou, mais tous reviennent forts de cette expérience.

Résultats individuels

Pierre-Luc Poulin : or en K1 500 m et argent en k1 200 m et en K1 1000 m

Anna Roy-Cyr : or en C1 200 m et C1 1000 m

Résultats d'équipe

Les équipes sont revenues avec trois médailles d'or, dont l'une qui consacre l'équipage du C15 junior mixte canadiens, cinq médailles d'argent et deux de bronze.

À surveiller du 13 au 16 septembre, les Jeux panaméricains de canoë-kayak en Nouvelle-Écosse auxquels participent Pierre-Luc Poulin, Anna Roy-Cyr et Alix Plomteux.

Championnats provinciaux

Du 17 au 19 août, le CCKLB recevait les Championnats provinciaux U15 et moins auxquels ont participé plus de 400 athlètes. Bravo à tous les bénévoles qui ont contribué au bon déroulement de l'événement!

Le CCKLB a récolté 16 médailles d'or, 8 d'argent et 14 de bronze, en plus de remporter 4 bannières : pee-wee femme, pee-wee total, bantam homme et bantam total. Au cumulatif avec les Championnats U16 et plus, le club a terminé 2^e à l'échelle provinciale, avec 855 points, 20 points de moins que les vainqueurs, le club de Trois-Rivières. ■



L'équipage gagnant du C15 junior mixte.

Crédit photo: Pascale Toupin

A&E

R.B.Q 5756-0948-01

Terrassement Architectural

Pour tous vos projets, petits et grands...

terrassement@ccapcable.com
www.t-architectural-ae.quebec

APCHA
Association des professionnels de la construction et de l'habitation du Québec

418 571-6535



LA PLUS GROSSE VENTE DE L'ANNÉE JUSQU'À 90%

**Une fin de semaine seulement
Plus de 1000 paires de souliers à liquider**

Le 14, 15 et 16 septembre, c'est le dernier sprint avant la fin de l'été!

Passez nous voir en magasin ou visitez laboutiquedulac.com

**LIVRAISON GRATUITE AVEC
TOUT ACHAT DE 100 \$ ET PLUS.**

LA 
**BOUTIQUE
DU LAC**

1020, Boulevard du Lac
Lac Beauport, (Québec) G3B 0W8
418 841-5194

150 000 \$ pour quatre fondations

Les 24 heures du Lac Archibald

Crédit : Valérie Grenier, photographe



Tous les participants aux 24 heures du Lac Archibald.

(CR) C'est sous des températures quasi caniculaires que les 11 et 12 août derniers, 215 participants prenaient le départ de la 13^e édition des 24 heures du Lac Archibald. Un tour de l'horloge pendant lequel on roulait ou on marchait autour du lac Beauport. Que de valeureux sportifs y a-t-on vus!

Parmi les 215 participants, une trentaine souhaitaient faire la boucle : 10 ont réussi! Ceci n'enlève rien à cela, tous l'ont fait pour la cause, celle d'amasser des sous au profit de quatre fondations : Rotary, Rêves d'enfants, Cité Joie et la Fondation québécoise du cancer. Et chaque année, le montant total récolté dépasse les objectifs de l'organisateur Philippe Canac-Marquis. En 2015 : 85 000 \$; en 2016 : 101 000 \$; en 2017 : 210 000 \$ et cette année : 150 000 \$. Une fierté pour l'organisateur et son principal commanditaire, François Nolin de la microbrasserie Archibald.

Mille après mille sur la route...

Ils en ont fait du kilométrage, les participants! Celles et ceux qui ont relevé le défi des 24 heures auront fait 65 tours du lac à vélo, ce qui représente une distance de 495 km.

À pied, on aura marché entre 14 et 16 tours pour un parcours total de 122 km.

Toutes nos félicitations aux participants!

Vélo :

Ivan Waddell (Archibald Québec)
Alex Côté (Préverco/Carbu-Diam)

Vélo et marche :

Patrick Vien (Foubracs)

Marche :

Marlène Clothier (en mémoire de Marie-Brigitte Testa)
Serge Kirouac (en mémoire de Marie-Brigitte Testa)
Alain Vachon (en mémoire de Marie-Brigitte Testa)
Éric Paquet (Pâtisserie Michaud)
Nelson Gauthier (Sigma Expertise)
Michel Maranda (Foubracs)
Lise Dubé-Caron (Foubracs)
Diane Bussière (Foubracs)
Valérie Bisson (Véronique Tremblay)



Le conseiller municipal Guy Gilbert, le député fédéral Joël Godin, l'organisateur Philippe Canac-Marquis, la députée de Chauveau Véronique Tremblay et le maire Michel Beaulieu.

N'oublions pas les marcheurs d'un tour Desjardins. Cette année, on ne comptait pas moins de 365 personnes inscrites. En échange d'un don de 25 \$, ils encourageaient la fondation de leur choix et arboraient un t-shirt aux couleurs de celle-ci. Notons au passage que, grâce à l'engagement de la Caisse populaire Desjardins de Charlesbourg, les membres Desjardins recevaient instantanément un rabais de 10 \$ sur leur inscription.

Soulignons aussi la présence d'une jeune équipe de marcheurs formée d'élèves de 4^e et 5^e années de l'école Montagnac. Bravo à nos jeunes marcheurs!

Équipe CCAP / École Montagnac :

Thomas Bégin
Elsa Canac-Marquis
Annaeg Clément
Dimitri Cusson
Maïka Daigle
Noah Dugal
Laurence Dumas
Logane Lemire
Camille Paradis
Nicolas Proulx
Thomas Proulx

Il est primordial de souligner le travail colossal des 100 bénévoles à qui l'on doit en grande partie le bon déroulement de l'événement. Enfin, mille mercis à la très généreuse et dynamique photographe Valérie Grenier qui, chaque année, fait des centaines et des centaines de photos qu'elle fournit d'ailleurs gracieusement à l'auteure de ces lignes. ■



L'organisateur Philippe Canac-Marquis et François Nolin de l'Archibald dévoilant la somme récoltée.

eau

tremement

NOUVEAUTÉ

LAC SAINT-CHARLES ACCÈS AUX PLANS D'EAU

PROTECTION DE L'EAU MARAIS DU NORD

FOSSES SEPTIQUES EAU POTABLE

PROTECTION DES BASSINS VERSANTS

DIAGNOSE USINES DE FILTRATION

Cette série et une foule de nouveautés dans **Votre TV locale!** dès le 24 septembre

Une collaboration de

www.ccap.tv | chaînes 01 et 601

Golf

Stoneham

Devenez membre 2019

et jouez à partir du 4 septembre 2018

Profitez-en!

Informez-vous sur nos abonnements!

Réservation : 418-848-2414

56, Première avenue
Stoneham (Québec) G3C 0K7

www.golfstoneham.com

Nos Lac-Beauportois s'illustrent

Succès pour le Mondial AcrobatX

(CR) Une note de passage parfaite pour la 14^e édition du Mondial AcrobatX Toyota, présenté par la Caisse populaire Desjardins de Charlesbourg, qui se tenait du 24 au 26 août dernier au Centre Acrobatx de Lac-Beauport. Des athlètes provenant de cinq pays en ont mis plein la vue aux nombreux spectateurs, une foule estimée à 5000 personnes!

Pour mettre la table à ces trois journées hautes en émotion, le 23 août lors de la conférence de presse pré-événement, les athlètes des cinq pays ont été présentés aux médias. Belle anecdote que celle des Japonais qui avaient appris à se présenter en français! Et quelle brochette de spécialistes de la haute voltige avec tous ces autres athlètes provenant des États-Unis, de l'Australie, de la Russie et du Canada!

Le Big Air du vendredi

Plus de 1500 personnes étaient présentes en soirée pour voir les catégories Junior, Amateur et Pro performer. Une foule record, estiment les organisateurs! Chez les Pros, Olivia Asselin, championne canadienne et future étoile du freeski a remporté l'or; chez les hommes, première marche du podium également pour Antoine Poirier de l'équipe du Québec. Du côté des athlètes de Lac-Beauport, chez les Juniors Charlie Fontaine a remporté l'or tandis que Mathis Durand obtenait le même résultat chez les hommes Amateurs.

Élite et Relève

Domination des Russes le samedi alors que les athlètes avaient droit à deux sauts pour se qualifier à la finale qui avait lieu

en soirée. Notons la solide performance de Félix Cormier-Boucher, nouveau membre de l'Équipe canadienne élite, qui a décroché la médaille de bronze, au grand plaisir de la nombreuse foule présente jusqu'à la remise des médailles.



Crédit photos : Jean-Yves Gauthier

Du côté de la relève, le jeune Miah Fontaine, 14 ans, de l'Équipe du Québec a donné tout un spectacle, surpassant des membres de l'Équipe canadienne.

Mondial Junior

Intense la compétition le dimanche chez les juniors de 8 à 18 ans qui n'avaient droit qu'à un seul périlleux, surtout chez les membres de l'Équipe du Québec habitués aux doubles manœuvres! Le seul médaillé d'or, le Lac-Beauportois, Elliot Primeau qui en était à sa première compétition U12 alors qu'il vient juste d'avoir 10 ans. Soulignons également les magnifiques performances des autres athlètes de Lac-Beauport pour leurs médailles d'argent soit, Victor Primeau chez les U16 et Philippe Gauthier-Renaud chez les U10. Miha Fontaine (U16) et Charlie Fontaine (U14) ont tous deux remporté la médaille de bronze. ■



Crédit photo : Carole Roy

Les athlètes provenaient de l'Australie, des États-Unis, de la Russie, du Japon et du Canada, sans oublier ceux de l'Équipe du Québec.

DEMANDE DE DISSOLUTION

Demande de dissolution de
l'Association des propriétaires
de la rue des Pignons à Stoneham.

NEQ 1148858690

Le gym qui est vraiment tout inclus

1\$/jour*
359,88\$/année*

* Détails au gym. Taxes et frais d'accès pour Elle en sus.

**Énergie
Cardio**

418 624-4965

Journée haute en émotions à Lac-Delage!

LE XTERRA QUÉBEC

(CR) Le 18 août dernier, à Lac-Delage, pour sa cinquième édition, le XTERRA Québec intégrait le circuit « XTERRA Pan Am Tour » et accueillait des athlètes des quatre coins des Amériques, dont le top 5 masculin et 5 femmes du top 10, incluant la meneuse Adriana Fabiola Corona Garcia, du Mexique! Certains participants venaient d'aussi loin que la Nouvelle-Zélande!

XTERRA Québec est en fait un cross-triathlon qui combine natation en eau libre, vélo de

une 4^e place chez les femmes. Même résultat chez les hommes pour Carlos Change de Saint-Raymond. Soulignons la performance de Maude Plouffe (18 ans) de Gatineau et de Mathis Richer (16 ans) dans la catégorie Standard Court.

Près de 10 000 \$ en bourses ont été offerts aux meilleurs de la discipline (triathlon standard), leur permettant de se qualifier pour le Championnat du monde XTERRA 2018 qui se tiendra à Kapalua, Hawaii, le



Concentration avant la nage en eau libre.

montagne et course en sentier en solo ou en équipe. Il est le seul événement de cross-triathlon de la province et le seul dans le Nord-Est américain dans la série Pan Am.

Belles performances québécoises

Nos Québécois ont très bien performé. Dans l'élite, Évelyne Drouin de Québec a obtenu

28 octobre prochain et pour le Championnat du monde multisports 2019 de Pontevedra en Espagne.

À propos de la série XTERRA

XTERRA est le premier événement multisports hors route au monde et a vu le jour en 1996 à Hawaï, pays qui accueille



Pour l'édition 2018, c'est plus de 5 km de nouveaux sentiers de type « singletrack » qui ont été créés.

chaque année le Championnat du monde de la discipline. Il existe aujourd'hui un circuit international de plus de 300 courses à travers le monde. XTERRA sort des sentiers battus et encourage les gens à jouer dehors, bouger, voyager, explorer et rencontrer de nouvelles personnes. Au-delà de la compétition, XTERRA c'est la camaraderie, l'aventure, la promotion d'un mode de vie sain et actif, pratiqué en pleine nature.

À propos de Empire 47 ÉcoSentiers

XTERRA Québec est l'événement qui a été le point de départ du développement de sentiers du site Empire 47 ÉcoSentiers à Lac-Delage et Stoneham. Le site est maintenant ouvert à l'année et le parcours du XTERRA Québec est balisé en permanence. On peut même y rouler ou y courir à la saison froide. Empire 47 ÉcoSentiers est d'ailleurs devenu l'une des références en Amérique pour la pratique du fatbike. ■



Est-ce le « Y » de Yuzu que l'on reconnaît sur le maillot du coureur? Salut, Steve Morency!

Crédit photo : Courtoisie



- > Résidente du « lac » impliquée dans sa communauté
- > Grand réseau de contacts
- > Prospection active d'acheteurs
- > Disponible pour ses clients
- > Habile et fine négociatrice
- > Proche de ses clients
- > 12 années d'expérience en courtage immobilier jumelées à la puissance de l'agence immobilière #1

TÉMOIGNAGE

« Chantal a été d'une grande disponibilité et nous a fourni toutes les informations pour la prise de décision. Le lien de confiance s'est établi facilement et c'est grâce à son réseau de contact que nous avons trouvé rapidement notre acheteur. »

M. Beauvais et D. Corriveau
5, ch. du Hameau
VENDU en 2 semaines



CHANTAL FLEURANT
Courtier immobilier

418 **948-1000**



RE/MAX @ccès
agence immobilière

www.chantalfleurant.com

cell. : 418 806-8998

cflourant@me.com

Le soccer du Dynamo de Québec Quatre Lac-Beauportois champions provinciaux



Crédit photo : Courtoisie

De gauche à droite : Dominique Fortin, Helder Duarte, Rachel Collard et Marie-Laurence Marquis, tous quatre de Lac-Beauport.

(CR) Le 18 août dernier, le Dynamo de Québec, équipe de soccer représentant la région de Québec, mettait fin à sa saison avec une victoire de 1-0 sur les représentantes de Blainville. Revient au Dynamo le titre de champions de la Première ligue de soccer du Québec (PLSQ) - ligue semi-professionnelle québécoise - dans laquelle évoluent les meilleures équipes du Québec.

On compte, parmi les champions, quatre résidents de Lac-Beauport. D'abord, Helder Duarte, directeur sportif dudit club - rédacteur connu en nos pages -, Rachel Collard, entraîneuse adjointe ainsi que les joueuses Dominique Fortin et Marie-Laurence Marquis.

L'équipe du Dynamo regroupe les meilleures joueuses de la région de Québec. On y retrouve entre autres plusieurs joueuses du Rouge et Or ainsi que des joueuses évoluant dans des universités américaines de renom.

Gabrielle Carle, qui a participé aux jeux Olympiques de Rio en 2016, en faisait aussi partie.

Le Dynamo a terminé l'année avec une fiche de 9 victoires, 2 nulles et une défaite, lui assurant ainsi le premier rang au classement général.

Dominique Fortin, nommée recrue de l'année universitaire au Québec l'automne dernier et membre du Rouge et Or, a été une joueuse importante au sein de l'équipe, contribuant grandement à ses succès.

Marie-Laurence Marquis, qui joue l'automne avec les Élans du cégep Garneau (championnes canadiennes collégiales 2017), a quant à elle rejoint l'équipe en fin de saison à la suite de plusieurs blessures. Ayant su s'imposer dès les premiers instants sur le terrain, elle est sans aucun doute une valeur sûre pour les prochaines années. ■

VISION SANTÉ

Clinique d'optométrie

ÉVÉNEMENT RAY-BAN POUR LA RENTRÉE SCOLAIRE

Mercredi, le 26 septembre de 12 h à 20 h

Le représentant Ray-Ban sera présent.

Venez voir la collection complète et essayer les nouvelles lentilles Ray-Ban avec prescription.



examen de la vue • vision sportive • santé oculaire • forfait étudiants
lunettes et lentilles cornéennes • urgence • grande variété de lunette solaires

Prenez rendez-vous dès maintenant!



418 825-0044

caroleroth@cliniquevision.ca

cliniquevision.ca | f

1025, boulevard du Lac, Lac Beauport



100 000 \$ en bourses

Un coup de pouce pour que tu continues à te surpasser

70 000 \$ en bourses d'études

+

30 000 \$ en bourses
d'implication et de projet

Inscris-toi du 29 août au 21 septembre 2018
au desjardins.com/caisse-charlesbourg

 **Desjardins**
Caisse populaire de
Charlesbourg

Détails et règlement également disponibles en ligne

IGA

LAC-BEAUPORT

Les supermarchés
FAMILLE ROUSSEAU

Trouvailles et fraîcheur
servies avec passion



Nous recrutons !

Possibilités dans tous les départements

TEMPS PLEIN ET TEMPS PARTIEL

- Assistant-gérant de rayon
- Commis
(Département de la boulangerie, de l'épicerie, des fruits et légumes, du prêt-à-manger, des viandes, de la charcuterie et de la poissonnerie)
- Caissière
- Emballeur
- Poissonnier
- Cuisinier

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae
à Luc Gagnon par courriel au iga00264hautedirection@sobeys.com

Bienvenue aux retraités et aux étudiants !

*Au plaisir
de vous
rencontrer!*



Pressés? Faites votre commande en ligne !

IGA – Lac-Beauport
Alimentation A.D.R
795, boul. du Lac
Québec
418 849-3674

IGA – Sillery
Alimentation Raymond
1580, chemin St-Louis
Québec
418 527-7758

IGA EXTRA
Saint-Nicolas
600, route 116, suite 200
Saint-Nicolas
418 831-5400

IGA – Sainte-Brigitte-de-Laval
Famille Rousseau
339, avenue Sainte-Brigitte
Sainte-Brigitte-de-Laval
418 825-3282



Brunet

NORMAND LAROCHE PHARMACIEN

La santé c'est tout ce qui compte

Les Galeries du Lac
Lac-Beauport Québec



Heures d'ouverture

Lundi au vendredi | Samedi | Dimanche
9 h à 21 h | 9 h à 18 h | 10 h à 18 h

418 849-2836

LIVRAISON GRATUITE